

Số: *661* /ĐHQGHN-CT&CTHSSV

V/v cử SV dự Chương trình học tập kinh nghiệm AUN ASEAN lần thứ hai 2019

Hà Nội, ngày 12 tháng 3 năm 2019

Kính gửi: Các đơn vị đào tạo

Đại học Quốc gia Hà Nội (ĐHQGHN) nhận được thư của Ban Thư ký Mạng lưới các trường Đại học Đông Nam Á (AUN) thông báo về Chương trình học tập kinh nghiệm AUN ASEAN lần thứ hai năm 2019 (AELP 2019). Đây là hoạt động do Mạng lưới sinh viên AUN (AUN Student Affairs Network - AUN-SAN) phối hợp với các đơn vị thành viên tổ chức hai năm một lần nhằm tạo cơ hội cho đại diện sinh viên (SV) AUN học tập kinh nghiệm thông qua chia sẻ kiến thức và triển khai các hoạt động cụ thể về các vấn đề xã hội, kinh tế cũng như môi trường trong khu vực ASEAN.

Theo thông báo của AUN, năm 2019, chương trình AELP sẽ được tổ chức tại Đại học Chulalongkorn, tỉnh Nan, Thái Lan từ ngày 30/6 - 06/7/2019.

- *Chủ đề chương trình*: “Nantopia: Breakthrough towards the City for All”.

- *Số lượng sinh viên/đơn vị thành viên AUN*: 02 đại diện SV.

- *Tiêu chuẩn*: SV có thành tích học tập, rèn luyện tốt, có khả năng giao tiếp, thuyết trình tốt bằng tiếng Anh.

- *Kinh phí*: Ban Tổ chức sẽ đài thọ chi phí ăn, ở, đi lại tại Thái Lan trong thời gian tham gia chương trình. SV tự chi trả hoặc đơn vị chọn cử hỗ trợ kinh phí vé máy bay khứ hồi Việt Nam - Thái Lan, chi phí bảo hiểm và lệ phí đăng ký tham gia 70 USD/SV.

Đây là một trong những hoạt động giao lưu SV quốc tế có ý nghĩa, ĐHQGHN đề nghị mỗi đơn vị đề cử 01 SV nộp hồ sơ đăng ký tham gia chương trình này.

Hồ sơ đăng ký của sinh viên:

- Bản tự giới thiệu về bản thân có dán ảnh - nêu rõ năng lực nổi trội cùng những khả năng có thể đóng góp vào các hoạt động chung nếu được lựa chọn tham gia đoàn đại biểu SV ĐHQGHN;

- Bảng điểm học tập, có xác nhận của đơn vị đào tạo;

- Bài luận bằng tiếng Việt và tiếng Anh khoảng 1.000 - 1.500 từ phù hợp với chủ đề của Diễn đàn;

- Chứng chỉ tiếng Anh;

- Bản khai theo 02 mẫu (AUN ASEAN Experiential Learning Programme (AELP) và Agreement for Participation in 2nd AUN ASEAN...) gửi kèm;
- Chúng nhận đã tham gia chương trình, hoạt động của các tổ chức quốc tế có sử dụng tiếng Anh hoặc các ngoại ngữ khác;
- 01 bản thẻ SV phô tô (không cần dịch sang tiếng Anh);
- 01 bản phô tô hộ chiếu có thời hạn ít nhất đến tháng 01/2020;
- Các chứng nhận (nếu có) về: thành tích học tập, hoạt động Đoàn - Hội, nghiên cứu khoa học... (không cần dịch sang tiếng Anh).

Tất cả các giấy tờ trên yêu cầu sinh viên xếp theo thứ tự, đựng trong túi hồ sơ riêng có kích thước 25 cm x 43 cm, mặt ngoài túi hồ sơ ghi đầy đủ các thông tin (xét tuyển tham dự Chương trình AELP 2019, Họ và tên, Ngày sinh, Địa chỉ Khoa - Trường, Điện thoại, Email, Danh mục các loại giấy tờ có). Hồ sơ đã nộp không trả lại.

Đề nghị các đơn vị thông báo rộng rãi chương trình trên tới sinh viên, tiến hành xét chọn và gửi danh sách sinh viên và hồ sơ đề nghị về ĐHQGHN (qua Ban CT&CTHSSV) đồng thời gửi file văn bản về địa chỉ email: nmtruong@vnu.edu.vn trước ngày **09/4/2019**, Thứ Ba.

ĐHQGHN gửi kèm công văn này nội dung chi tiết của chương trình. Quá thời hạn nêu trên, nếu đơn vị nào chưa gửi danh sách và hồ sơ xét chọn về ĐHQGHN thì mặc nhiên được xem như đơn vị đó không tham dự chương trình giao lưu sinh viên quốc tế này.

Trân trọng thông báo./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- PGĐ Nguyễn Hồng Sơn (để b/c);
- Ban Hợp tác và Phát triển (để p/h);
- Phòng TT&QTTH (để đăng website);
- Lưu: VT, Ban CT&CTHSSV, Tr.18.

TL. GIÁM ĐỐC
KT. TRƯỞNG BAN CT&CT HSSV
PHÓ TRƯỞNG BAN



Nguyễn Thị Hồng Hạnh

Deadline: May 27, 2019

☐ For Participating students

☐ For Staff

AUN ASEAN Experiential Learning Programme (AELP) Participating Sheet

Please ensure that all field are completed.

Please tick the box ☐✓ that you applied.

If you have no response for a question, please fill in "None" or "N/A". Don't leave blanks.

Name in full	First/Given			Gender	☐ FEMALE ☐ MALE	Photograph (4.5 × 3.5) (taken within 6 months)
	Last/Sur					
Passport Name	*Full name as it appears on your passport (ALL CAPITALIZED)					
Phone	TEL(home):		TEL(mobile):			
Current Address						
E-mail (PC)						
Date of birth	Year / Month / Day	Age		Nationality		
Passport number				Expire date	Day / Month / Year	
University	Name :		Major:		Year :	
Emergency Contact	Name			Relation to participant		
	TEL(home):			TEL(mobile):		
	Address					
Language Skill	English	TOEIC () TOEFL () Others ()				
	Others	(ex. Tagalog)				
Health & Condition	☐ No ☐ Yes (Please specify)			Health History		
Special dietary requirement	☐ No ☐ Yes (Please specify) (*Food allergy, or Religious Dietary Restriction, and so on.)					
Others	If there are other special requirements needed, please specify.					

*1. Certificate of Completion on Closing Ceremony will be issued based on the content that you have been filled.

*2. Chulalongkorn University students and teachers do not need to fill in the blank about "Passport number".

Your personal information submitted here will be used for this programme only.

Photos and video taken during AUN AELP program might be used on the Facebook page of AUN ASEAN Experiential Learning Programme – AELP 2019, putting up posters at its branches, producing and distributing pamphlets, and conducting publicity activities through the mass media.

**AGREEMENT FOR PARTICIPATION IN 2ND AUN ASEAN
EXPERIENTIAL LEARNING PROGRAMME (AELP) ACKNOWLEDGEMENT AND,
AGREEMENT TO RELEASE ALL CLAIMS AND
AGREEMENT TO INDEMNIFY CHULALONGKORN UNIVERSITY**

I, (print name) _____, being _____ years of age, representative of _____ participate in **2nd AUN ASEAN Experiential Learning Programme (AELP)**

*PLEASE READ CAREFULLY & SIGN BELOW
(Required for participation)*

1. Participation

- a. I agree to attend all of **2nd AUN ASEAN Experiential Learning Programme (AELP)** and activities, leaving and returning together with my university staff;
- b. I agree to submit personal information requested (i.e. application forms, a hard copy of passport, etc.), in their entirety, at the time they are requested;
- c. I agree to communicate, as well as be available to organizing staff as issues arise about participant status, attendance, and project information;
- d. I agree to fully participate in all data collection and program evaluation efforts by submitting all requested information and materials by scheduled due dates.
- e. I will give my solemn promise to maintain these rules during AUN AELP 2019 programme, June 30th – July 6th, 2019, and conduct myself with responsibilities as one of the representatives of my university.

2. Support of the Programme

- a. I pledge to observe the regulation and follow decisions made by AUN ASEAN Experiential Learning Programme (AELP)
- b. Compliance with Rules - I agree that I will abide by all programme policies, regulations, and procedures and by all local, state and federal laws. If I fail to abide by these rules and laws, that may be a basis for denying or ending my participation in this activity.
- c. I agree that the organizing committee may photograph, videotape or record me in connection with this activity. I agree that the organizing committee will be the owner of all images and recordings and own all copyright in the images and recordings. The organizing committee may use these images and recordings for advertising or other media releases.
- d. The organizing committee will provide an accommodation, food, programme shirt and the certificate for the period of the programme which is during 30 June 2019 to 6 July 2019. For security reasons and to comply with local authority restrictions I am not allowed to invite or allow any person who is not a current delegate or staff member to enter my accommodation without the express consent of the organizing committee.

3. Terms of Release from the programme - I acknowledge that I will be released from the Program for cause if one or more of the following circumstances exist:

- a. The Participating in any of the prohibited activities.
- b. The registration form and process are consistently not completed, in their entirety, or submitted by their respective due dates.

- c. Consistent lack of performance by the participant in accomplishing programme objectives.
- d. Inability to provide required financial match to receive Program services.
- e. Violation of any Federal, State or Local laws.

4. Financial Responsibility

- a. I understand that I am responsible for obtaining insurance and for any expenses that arise out of medical care.
- b. I pledge to provide compensation for damage I cause to the organizing committee hereto through willful misconduct or negligence.
- c. I agree that payments referred to herein shall not be refundable under circumstances, including but not limited to the termination of this Agreement for whatever reason.

5. Inherent Risks

- a. I understand and acknowledge that there are known, unknown, and unanticipated risks and dangers that are qualities of this activity that cannot be eliminated. These are often called “inherent risks” and will be referred to this way in this agreement.
- b. I agree that neither the ASEAN University Network (AUN) nor of AUN ASEAN Experiential Learning Programme (AELP) 2019 organizing committee are liable in any way for damages by Force Majeure such as natural calamities and internal insurrection.

By my signature, I agree and represent that: I have entered into this Agreement on the basis of my own assessment of the risks involved and not in reliance upon representations of the University, its organizing staff, or officers; I understand that I have the right to consult an attorney of my choice before signing this Agreement; I further understand that this Agreement contains our entire agreement, and that it cannot be modified except in a writing signed by me and the University; I acknowledge that the agreement shall become effective upon submission, whereupon I accept the additional rules for such additional process, as a whole including future amendments.

PARTICIPANT'S

I, (print name) _____,

PARTICIPANT'S SIGNATURE: _____

WITNESS'S

(print name) _____,

WITNESS'S SIGNATURE: _____

NAME OF UNIVERSITY: _____

DATE _____



Tentative Programme

The 2nd AUN ASEAN Experiential Learning Programme (AELP)

Chulalongkorn University

30 June - 6 July 2019

"Nantopia: Breakthrough towards the City for All"

*Schedule is still tentative

Day 0: Sunday, 30th June 2019

TIME	ACTIVITIES	VENUE	NOTES
08.30 - 20.00	Pick-up and check-in	Nan Nakhon Airport	
09.00 - 20.30	Check-In	Nantrungjai Boutique Hotel	Distribution of the programme kit and welcome package
17.30 – 21.00	Group Orientation	Nantrungjai Boutique Hotel	

Day 1: Monday, 1st July 2019

TIME	ACTIVITIES	VENUE	NOTES
07.30 - 08.45	Breakfast	Nantrungjai Boutique Hotel	
08.45 – 09.00	Travel to Nan Government Centre Auditorium		
09.00 - 09.30	Opening Ceremony Opening remarks by: • Mr. Worrakitti Sritipakorn (Governor of Nan Province) • Prof. Dr. Bundhit Eua-arporn (President of Chulalongkorn University) • Dr. Choltis Dhirathiti (Executive Director of AUN Secretariat) • Assoc. Prof. Dr. Hendrik Lamsali (Chairperson of AUN-SAN Secretariat) • Ms. Phiraya Pongphanich (President of AUN AELP 2019)	Nan Government Centre Auditorium	
09.30 - 10.00	Programme Introduction	Nan Government Centre Auditorium	Introduction to AUN AELP and its outline
10.00 - 11.00	Ice Breaking	Nan Government Centre Auditorium	

11.00 - 12.00	City Tour	Nan province	Explore the charm, heritage and beauty of Nan with the facilitators
12.00 - 13.00	Lunch	CLNR Centre	The time allocation includes Maghrib prayer. Prayer room is provided.
13.00 - 15.00	Agricultural Session: Experiential Learning Activity	CLNR Centre	Question and Answer Session, Interview about “Agriculture” and Field activities in the time frame
15.00 - 15.15	Break	CLNR Centre	
15.15 - 17.00	Design Thinking Session I	CLNR Centre	The Process to design the final presentation effectively
17.00 - 18.00	Dinner	CLNR Centre	Maghrib prayers Time is included.
18.00 – 18.15	Travel to Nantrungjai Boutique Hotel		

Day 2: Tuesday, 2nd July 2019

TIME	ACTIVITIES	VENUE	NOTES
07.00 - 08.00	Breakfast	Nantrungjai Boutique Hotel	
08.00 - 09.00	Travel to Farmer School Homestay		
09.00 - 11.30	Experiential Learning Activity at Farmer School Homestay	Farmer School Homestay	Question and Answer Session, Interview about “Ecotourism” and Field activities in the time frame
11.30 - 12.30	Travel to CLNR Centre		
12.30 - 13.30	Lunch	CLNR Centre	Maghrib prayers Time is included.
13.30 - 16.00	Cultural Workshop	CLNR Centre	The activity for the cultural immersion
16.00 - 17.00	Break	CLNR Centre	
17.00 - 19.00	Dinner	CLNR Centre	Maghrib prayers Time is included.
19.00 - 21.00	Design Thinking Session II	CLNR Centre	The Process to design the final presentation effectively
21.00 – 21.15	Travel to Nantrungjai Boutique Hotel		

Day 3: Thursday, 4th July 2019

TIME	ACTIVITIES	VENUE	NOTES
07.30 - 08.30	Breakfast	Nantrungjai Boutique Hotel	
08.30 - 09.00	Travel to Bo Suak Pottery / Sao Luang Weaving Groups		
09.00 - 11.00	Immersion Activity (Weaving/Pottery)	Bo Suak Pottery/ Sao Luang Weaving Group	The participant wear the programme T-shirt. Question and Answer Session, Interview about “Local Wisdom” and Field activities in the time frame
11.30 -12.30	Site Visit at Rangsi Kasame	Rangsi Kasame	Site Visit to explore the History and Identity of Nan
12.30 - 13.15	Lunch	Rangsi Kasame	Maghrib prayers Time is included.
13.15 - 13.30	Travel to CLNR Centre		

13.30 - 18.00	Design Thinking Session III	CLNR Centre	The Process to design the final presentation effectively
18.00 - 19.00	Dinner	CLNR Centre	Maghrib prayers Time is included.
19.00 – 19.15	Travel to Nantrungjai Boutique Hotel		

Day 4: Thursday, 4th July 2019

TIME	ACTIVITIES	VENUE	NOTES
07.30 - 08.45	Breakfast	Nantrungjai Boutique Hotel	
08.45 - 09.00	Travel to CLNR Centre		
09.00 - 12.00	Content Talk and Workshop on Waste Management	CLNR Centre	Question and Answer Session, Interview about “Civic Management” and Field activities in the time frame
12.00 - 13.00	Lunch	CLNR Centre	Maghrib prayers Time is included.
13.00 - 17.00	Design Thinking IV	CLNR Centre	The Process to design the final presentation effectively
17.00 - 19.00	Dinner	CLNR Centre	Maghrib prayers Time is included.

Day 5: Friday, 5th July 2019

TIME	ACTIVITIES	VENUE	NOTES
07.30 - 08.45	Breakfast	Nantrungjai Boutique Hotel	
08.45 - 09.00	Travel to CLNR Centre		
09.00 - 12.00	Presentation Preparation	CLNR Centre	
12.00 - 13.00	Lunch	CLNR Centre	Maghrib prayers Time is included.
13.00 - 13.15	Travel to Nan Government Centre Auditorium		
13.15 - 15.00	Presentation and Closing Ceremony	Nan Government Centre Auditorium	Every group will present the final presentation the panel of honourable mentors, can be conducted by Poster, PowerPoint etc.
15.00 - 15.15	Travel to Nantrungjai Boutique Hotel		
15.15 - 17.00	Break	Nantrungjai Boutique Hotel	Maghrib prayers Time is included.
17.00 - 21.00	Cultural night and Farewell party	Nantrungjai Boutique Hotel	Participants are expected to wear their country's traditional costumes

Day 6: Saturday, 6th July 2019

TIME	ACTIVITIES	VENUE	NOTES
07.30 – 09.30	Breakfast		
08.00 – 12.00	Departure	Nan Nakhon Airport	